



charnwood
TOR &
TOR PICO

Instructions d'utilisation et d'installation

TOR & TOR PICO

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Combustible	3
Fonctionnement de la porte	3
Grille	3
Evacuation des cendres	3
Allumage	4
Contrôle du feu	4
Rechargement	5
Entretien	6
Nettoyage du déflecteur et du passage de fumée	6
Ramonage de la cheminée	7
Anomalies ou pannes	7
Si vous avez besoin de conseils supplémentaires	8

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Précautions de santé et de sécurité	9
Caractéristiques	9
Cheminée	9
Emplacement du poêle	9
Branchement au conduit de fumée	10
Alimentation en air extérieur	10
Trappe de ramonage	10
Déballage du poêle	10
Contrôle avant allumage	10
Mise en service	11
Tor Dimensions	12
Tor Liste des pièces détachées	13 - 17
Tor Pico Dimensions	18
Tor Pico Liste des pièces détachées	19 - 23
Certificat de conformité	24

Avant de procéder à l'allumage du poêle, vérifiez auprès de l'installateur que la mise en place de l'appareil a été réalisée conformément aux conseils d'installation décrits dans le manuel d'instructions, que le conduit de la cheminée a été ramoné et que rien ne l'obstrue. Le poêle ne doit pas être raccordé à un conduit servant à d'autres poêles, chaudières, cheminées ou appareils (système à conduit partagé).

Votre poêle TOR/TOR PICO a été conçu pour une utilisation facile et sans effort. Si une opération courante, telle que le criblage de la grille, l'ouverture ou la fermeture de la porte, requiert plus d'efforts qu'habituellement, il sera alors nécessaire d'en rechercher la cause et de la corriger afin d'éviter d'endommager le poêle.

N'oubliez pas que le poêle peut être très chaud et qu'il est fabriqué en matériau dur. Vérifier votre propre équilibre avant d'intervenir sur le poêle et le feu.

Quand le poêle est utilisé en présence d'enfants, de personnes âgées ou infirmes, la pose d'une barrière de sécurité ou d'un garde-feu est recommandée pour éviter tout contact accidentel avec le poêle.

Ce poêle peut fonctionner de façon intermittente.

COMBUSTIBLE

Cet appareil ne doit brûler que du bois bien sec. En effet, le bois vert ou humide crée des dépôts de goudron importants dans le poêle, sur la vitre et dans la cheminée. Pour les mêmes raisons, les bois durs (frêne, hêtre et chêne) sont préférables aux bois tendres (par exemple sapin et épicéa). L'utilisation de bois verts réduit considérablement le rendement. Le bois doit être coupé, fendu puis séché dans un lieu sec et bien ventilé pendant un an minimum, et préférablement deux ans avant d'être utilisé. La taille des bûches doit respecter les mesures suivantes :

	Longueur Maximale	Diamètre.
Tor	280mm	Jusqu'à 100 mm environ
Tor Pico	254mm	Jusqu'à 100 mm environ

LE COKE DE PÉTROLE NE CONVIENT PAS À CET APPAREIL. SON UTILISATION ANNULE LA GARANTIE.

Ce poêle n'est pas conçu pour brûler des déchets ménagers. Prenez contact avec Charnwood, pour des conseils sur d'autres combustibles.

FONCTIONNEMENT DE LA PORTE

La poignée de porte a été conçue de manière à pouvoir être manipulée à main nue sans danger en fonctionnement normal.

Cependant, si vous devez ouvrir la porte quand la combustion est au maximum, il est conseillé d'utiliser un chiffon ou un gant.

Prenez soin de ne pas toucher la porte car elle peut être chaude durant la combustion. Tournez la poignée de la porte dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir, et à l'inverse pour la fermer. Le poêle doit fonctionner avec la porte fermée.

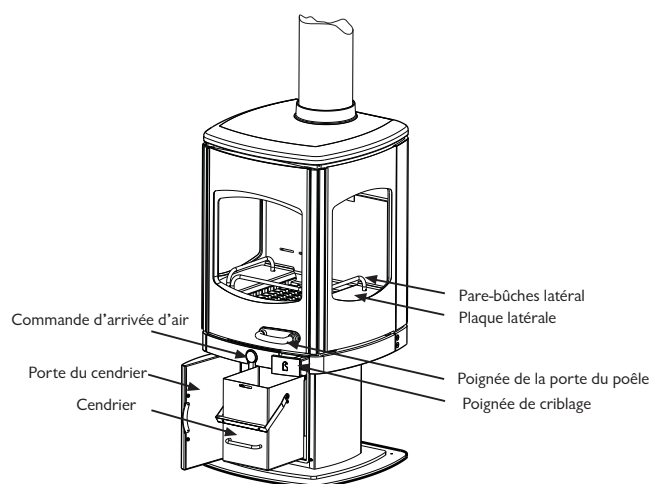
GRILLE

Votre TOR / TOR PICO est équipé avec une grille qui permet de brûler le bois ainsi que d'éliminer les cendres. Quand vous tirez sur la poignée, les barres de la grille pivotent de 90°, ce qui a pour conséquence de faire tomber les cendres dans le cendrier. Assurez-vous que les barres de la grille reviennent à leur place une fois la poignée relâchée.

ÉVACUATION DES CENDRES

Le mouvement de criblage est effectué en tirant sur la poignée indiquée en Fig.1. Lors du fonctionnement du poêle et de la combustion du bois, il faut laisser la cendre s'accumuler. L'évacuation des cendres ne doit donc être effectuée qu'une à deux fois par semaine. Il est en effet conseillé de laisser le niveau de la cendre

Fig. 1. Commandes du poêle



atteindre les découpes creusées dans les briques, afin d'obtenir une meilleure performance du poêle. Comme guide, pour le niveau des cendres, utilisez les pare-bûches. Les bûches doivent être à peine au dessus de ceux-ci.

Veuillez noter que lors de l'évacuation des cendres, les portes du poêle et du cendrier doivent être fermées, pour éviter que la cendre ne se disperse partout. Il est préférable d'attendre que la cendre se

dépose avant d'ouvrir la porte du cendrier. Le cendrier doit être vidé quand les cendres remplissent environ trois quarts de celui-ci.

Une fois le cendrier retiré, son couvercle peut être pivoté pour éviter que la cendre ne tombe durant le transport.

ALLUMAGE

Vous pouvez allumer le poêle à l'aide de petit bois sec et du papier ou d'allume-feux. Placez le papier ou les allume-feux, puis le petit bois sur la grille, en les recouvrant de quelques bûches sèches. Ouvrir à fond la commande d'arrivée d'air en tirant (voir fig.1). Allumez le papier ou les allume-feux. Fermer la porte. Attendez d'obtenir un bon feu, avant de recharger en combustible.

Lors du premier allumage le poêle peut émettre de la fumée et une odeur de peinture à la silicone. En effet, cette peinture dont est enduit le foyer réagit à la chaleur. Ceci est normal et devrait cesser assez rapidement, mais nous vous conseillons de bien ventiler la pièce durant ce laps de temps. Commencez par un petit feu et laissez le brûler lentement pendant 2 heures pour éliminer toute l'humidité résiduelle des briques.

CONTROLE DU FEU

Conditions de fonctionnement recommandées pour le TOR/TOR PICO.

Introduction

Le TOR/TOR PICO a été conçu pour brûler régulièrement et efficacement avec de faibles émissions de fumées. La commande d'arrivée d'air a 5 positions différentes possibles. L'utilisation optimale de ces positions permet de bien utiliser le poêle sous différentes conditions.

Notre système, QuattroFlow™, assure une alimentation en air soigneusement équilibrée afin d'optimiser les conditions de combustion sans avoir besoin d'utiliser multiples commandes.

Une fois que le poêle est à température, le système de balayage d'air se mettra à fonctionner. Il faut donc laisser le poêle monter en température avant d'ajuster la commande d'arrivée d'air.

La combustion du poêle est contrôlée par la seule commande montrée en Fig. 1. Tirez dessus au maximum, le feu brûlera plus vite. Poussez dessus pour que le poêle brûle plus lentement.

Position de la commande d'arrivée d'air :

Complètement tirée	Allumage / Température Max.
3	Fort
2	Moyen
1	Doux
Complètement enfoncée	En sommeil / au ralenti

Généralités

Le TOR/TOR PICO fonctionne de façon optimale quand ils ont un lit de cendre assez fourni. Cependant, le lit de cendre ne doit pas bloquer les arrivées d'air arrière. Quand le feu est bien parti, nous recommandons d'ajouter une seule couche de bûches. Le sens des bûches doit être perpendiculaire à la porte du poêle fermée (alignement des bûches de l'avant vers l'arrière).

Le lit de cendre peut-être retiré en tirant sur la poignée de criblage située en bas à droite sur le poêle. Cette action permettra aux cendres de se déposer dans le cendrier situé en dessous et de contrôler le niveau du lit de cendres. Quand la porte est ouverte, vérifiez que les cendres soient derrière le pare-bûches avant.

Il est important d'utiliser du petit bois bien sec pour allumer le feu afin de minimiser la quantité de fumée dégagée et le noircissement de la vitre. Il est recommandé que le feu initial ne dépasse pas les pare-bûches, puis de l'alimenter quand le poêle est bien allumé.

Fig. 2. Allumage initial - la commande d'arrivée d'air est tirée au maximum



Le petit bois est chargé.

Fig. 3. Etablissement du feu - La commande d'arrivée d'air est tirée au maximum



Des petites bûches sont ajoutées quand le feu est parti.

Il est important d'utiliser des petites bûches fendues quand vous établissez votre feu et que vous gardiez le feu à l'intérieur des pare-bûches.

Fig. 4. Ajouter des bûches plus larges - La commande d'arrivée d'air est tirée au maximum



Plus de bûches sont ajoutées au feu.

Des bûches plus grosses peuvent-être ajoutées quand le feu est bien établi.

Fig. 5. Quand le feu est bien parti —réduire la commande d'arrivée d'air à 3



Quand les flammes sont bien vives, la commande d'arrivée d'air peut être mise en position 3. Nous recommandons de la laisser sur la

position 3 pendant environ 1 heure si le démarrage du TOR ou TOR Pico se fait à froid.

Fig. 6. Le feu est parfaitement établi —réduire la commande d'arrivée d'air à 2 ou plus bas



Si le feu commence à s'éteindre ou que les vitres commencent à se noircir, cela indique que l'arrivée d'air doit être augmentée, en tirant sur la commande.

Rajouter plus de bois - faire repartir le feu

Quand vous rajoutez du bois au poêle toujours en fonctionnement, il est recommandé que la commande d'arrivée d'air soit en position 3.

Si, par contre, le feu est en train de s'éteindre, il est recommandé que la commande d'arrivée d'air soit tirée au maximum.

Réduction des fumées

Si de nouvelles bûches sont mises dans le poêle et que le feu s'étouffe et fait de la fumée, tirez la commande à fond.

Vitre

Si vous utilisez le poêle dans les conditions recommandées, la vitre devrait rester assez propre. Si un léger film apparaît, il est facile de l'enlever en y passant un chiffon humide une fois que le poêle est froid.

Pour un chauffage optimale et un meilleur contrôle de la combustion, nous vous recommandons vivement l'utilisation d'un thermomètre de conduit de fumée qui peut être acheté chez votre revendeur ou chez Charnwood.

RECHARGEMENT

Maintenir le foyer bien garni, mais évitez tout remplissage excessif qui pourrait conduire à un débordement au dessus du pare-bûches. Les bûches doivent être réparties régulièrement dans le foyer pour donner des flammes agréables à l'œil et doivent être alignées en long

dans le foyer de l'avant vers l'arrière.

Si le feu commence à s'éteindre, ajoutez du petit bois, et tirez sur la commande d'arrivée d'air au maximum afin de faire repartir le feu. Attendez que le feu soit à nouveau établi avant de rajouter des bûches plus grosses.

Prenez des précautions particulières pour éviter des projections de bois au dessus du pare-bûches avant lors de la combustion. Ces projections de bois peuvent endommager la vitre quand la porte est fermée ou la noircir. Les combustibles liquides ne doivent pas être utilisés dans ce poêle.

ENTRETIEN

Nettoyage

Le poêle a une peinture de finition prévue pour résister aux hautes températures atteintes dans des conditions normales d'utilisation. Il peut être nettoyé avec un chiffon humide non pelucheux quand le poêle est froid. S'il devient nécessaire de repeindre le poêle, vous devez utiliser des peintures spéciales hautes températures disponibles auprès de votre détaillant ou de Charnwood.

Nettoyage de la vitre

La vitre des portes est une vitre vitrocéramique spéciale qui résiste aux hautes températures. Avant le nettoyage, ouvrez la porte et laissez-la refroidir. Nettoyez la vitre à l'aide d'un chiffon humide avant de l'essuyer avec un chiffon sec. Toutes les tâches tenaces sur la vitre peuvent être éliminées avec un produit de nettoyage spécifique pour poêle ou un produit de nettoyage pour vitrocéramique.

N'utilisez pas de produits ou d'éponges abrasifs qui pourraient rayer la surface, affaiblir la vitre et causer une défaillance prématurée. Les nettoyants aérosols ne doivent pas être utilisés près de l'appareil s'il est en fonctionnement.

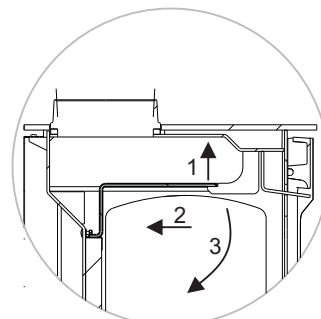
Quand l'appareil n'est pas utilisé

Si le poêle est éteint durant une longue période (en été par exemple), la commande d'arrivée d'air doit être laissée complètement ouverte et les portes laissées entre-ouvertes afin d'éviter la condensation et la corrosion.

Il est aussi conseillé de ramoner la cheminée et de nettoyer le foyer. La pulvérisation d'huile légère, par exemple WD40, sur l'intérieur des portes et du foyer permet également de contribuer à la bonne conservation des pièces internes.

Après une longue période sans utilisation, la cheminée et les éléments

Fig. 7 Déflecteur



Section montrant le déflecteur en haut du poêle

1. Soulevez le bord avant du déflecteur
2. Glissez-le vers l'arrière
3. Basculez le déflecteur vers le bas

par lesquels s'évacuent la fumée doivent être nettoyés avant la remise en marche du poêle.

Joints d'étanchéité des portes

Il est important que les joints d'étanchéité des portes soient en bon état pour assurer une combustion optimale. Vérifiez qu'ils ne soient pas usés ou effilochés et remplacez-les si nécessaire.

Révision

Il est recommandé qu'une personne compétente fasse une révision du poêle une fois par an afin de le maintenir dans un état de marche optimal. Après un nettoyage soigné du foyer, vérifiez que toutes les parties internes sont en bon état de marche, remplacez les éléments présentant des signes d'usure.

Vérifiez que les joints des portes sont en bon état et que celles-ci ferment correctement. Les réparations ou les modifications ne doivent être réalisées que par le constructeur ou ses agents agréés. N'utilisez que des pièces de rechange Charnwood d'origine.

NETTOYAGE DU DÉFLECTEUR ET DU PASSAGE DE FUMÉE

Il est important que le déflecteur et le passage de fumée restent propres. Ils doivent être vérifiés environ une fois par semaine en recherchant des traces de suie dans le foyer ou de cendres volantes sur le déflecteur et sur les côtés du foyer. Si des dépôts de suie ou de cendres volantes semblent s'accumuler, laissez le feu s'éteindre, pour nettoyer le déflecteur et le passage de fumée. Avant le nettoyage assurez-vous que l'appareil est froid. Portez des gants adaptés afin d'éviter les irritations dues aux dépôts de suie.

ATTENTION: Beaucoup de précautions doivent être prises afin

d'éviter que le déflecteur ne heurte la vitre et ne la casse.

Pour retirer le déflecteur, soulevez le bord avant. Ensuite, glissez le vers l'arrière, puis faire descendre le déflecteur. Soulevez de nouveaux le déflecteur par derrière, puis passez le en biais par la porte. (voir Fig.7)

RAMONAGE DE LA CHEMINÉE

La cheminée doit être ramonée au moins une fois par an et il est en général possible d'effectuer le ramonage en passant par l'intérieur du poêle. Si le poêle est installé en lieu et place d'une cheminée à feu ouvert, alors la cheminée doit être ramonée un mois après l'installation du poêle afin d'éliminer toute chute de suie engendrée par la différence de combustion entre un poêle et une cheminée à foyer ouvert.

ATTENTION: Les outils utilisés pour ramoner la cheminée et le déflecteur doivent être manœuvrés avec précaution pour éviter de heurter la vitre et de la casser.

Retirez d'abord le pare-bûches avant, les pare-bûches latéraux et le déflecteur. Puis ramenez la cheminée en vous assurant que la suie est bien retirée de toutes les surfaces horizontales après l'opération.

Dans le cas, où il n'est pas possible de ramoner par l'intérieur de l'appareil, l'installateur doit avoir prévu une alternative, comme par exemple une trappe de ramonage.

Après avoir ramoné la cheminée, le conduit de fumée et la buse connectant le poêle à la cheminée doivent être nettoyés avec une brosse adaptée.

Après avoir retiré toute la suie de l'intérieur du poêle et avant de repositionner les pare-bûches latéraux et avant, remplacez la plaque du déflecteur en appliquant le processus inverse (voir Fig.7).

Différents types de brosse sont disponibles pour s'adapter aux divers types de passages de fumée. Pour les cheminées standard en briques, il est recommandé d'utiliser une brosse de ramonage métallique au centre, munie d'une roue de guidage. Pour les cheminées isolées préfabriquées, il est préférable de consulter les instructions du constructeur.

ANOMALIES OU PANNES

Le feu ne prend pas:

Vérifiez :

a) Que l'arrivée d'air à l'arrière du poêle n'est pas obstruée,

b) Que les cheminées et les passages de fumées sont dégagés,

c) Que vous utilisez un combustible adapté,

d) Qu'il y a une alimentation en air adéquate dans la pièce,

e) Qu'un ventilateur d'extraction n'est pas installé dans la même pièce que le poêle,

f) Qu'il y a un tirage suffisant dans la cheminée (une fois que la cheminée est chaude, le tirage doit atteindre une valeur minimum de 25 Pa.)

Noircissement de la vitre

Conserver la vitre propre requiert quelque peu d'expérience dans le fonctionnement du poêle dû aux différences de tirage de chaque cheminée. La prise en compte des quelques conseils suivants pourront vous aider à conserver votre vitre propre dans la plupart des cas:

a) Le système de balayage d'air est fondé sur un approvisionnement en air chaud ce qui permet de conserver la vitre propre. Pour cette raison quand vous allumez le poêle, le feu doit avoir pris correctement avant que vous ne diminuiez la commande d'arrivée d'air. Ceci s'applique également lors du rechargement en combustible.

b) Lors du rechargement, placez le combustible vers l'arrière du foyer le plus loin possible du pare-bûches avant et ne pas remplir excessivement le foyer.

c) L'utilisation de bois humides ou de bûches dépassant du pare-bûches avant, entraîne un noircissement de la vitre.

d) Pour s'adapter à chaque installation particulière, le poêle est équipé d'une glissière de réglage d'air de dérivation. Elle permet l'entrée d'une petite quantité d'air, même quand la commande d'arrivée d'air est fermée. Elle peut être ajustée pour contribuer à garder la vitre propre quand le feu s'éteint. Notez qu'il est toujours plus difficile de maintenir la vitre propre lorsque le poêle fonctionne au ralenti sur une longue période.

Vérifiez que tous les raccords des conduits de fumée sont bien étanches. Il est également important que le tirage de la cheminée soit suffisant (lorsque la cheminée est chaude, la mesure du tirage doit atteindre au minimum 25 Pa), et que le tirage ne soit pas affecté par un courant d'air descendant.

Emission de fumée

ATTENTION : Correctement installé et utilisé, cet appareil ne doit pas émettre de fumée. Seulement lors de l'évacuation des cendres ou du rechargement en

combustible, des fumées occasionnelles peuvent apparaître.

Une émission de fumée persistante est potentiellement dangereuse et ne doit pas être tolérée.

Si les émissions de fumée persistent, vous devez appliquer immédiatement les mesures suivantes ;

a) Ouvrez les portes et les fenêtres pour ventiler la pièce et quittez les lieux.

b) Laissez le feu s'éteindre.

c) Vérifiez si les passages d'évacuation de la fumée ou la cheminée sont obstrués et nettoyez-les si nécessaire.

d) Ne rallumez pas votre appareil tant que l'origine de la fumée n'a pas été identifiée et faites appel à un professionnel, si nécessaire.

La cause la plus courante de l'émission de fumée est une obstruction du passage de la fumée ou de la cheminée. Pour votre sécurité, conserver toujours ces éléments propres.

Détecteur de monoxyde de carbone (CO)

Nous recommandons vivement que votre installateur installe une alarme CO dans la même pièce que le poêle. Si cette alarme se déclenche, suivez les mêmes instructions que dans le cas d'une émission de fumée. Ces instructions sont données ci-dessus dans la rubrique « Emission de fumée, ATTENTION ».

Combustion vive incontrôlable

Vérifiez :

- a) Que les portes sont parfaitement fermées.
- b) Que la commande d'arrivée d'air est enfoncée.
- c) Que le combustible utilisé est approprié.
- d) Que les joints d'étanchéité des portes et du système de ventilation directionnelle soient en bon état.
- e) La trappe du cendrier est fermée.

Feux de cheminée

Si la cheminée est régulièrement et correctement ramonée, les feux de cheminée devraient être exclus. Cependant, si un feu de cheminée devait survenir, poussez la commande d'arrivée d'air à fond et fermez parfaitement les portes du poêle. Cela devrait permettre d'éteindre le feu de cheminée. Conservez la commande d'arrivée d'air fermée

jusqu'à extinction du feu dans le poêle.

La cheminée et le passage de fumée doivent alors être nettoyés.

Si malgré tout le feu de cheminée ne s'éteuffait pas appelez immédiatement les pompiers.

Après un feu de cheminée, celle-ci doit être soigneusement révisée afin de repérer les éventuels dommages. N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un expert.

SI VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES

Si vous avez besoin de conseils supplémentaires, votre installateur pourra fournir des réponses à la plupart de vos questions. Votre distributeur local Charnwood possède une grande expérience et peut également vous apporter des conseils utiles. Vous pouvez enfin obtenir de l'aide supplémentaire, auprès du service après-vente Charnwood qui se fera un plaisir de vous conseiller, si nécessaire.

PRÉCAUTIONS DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ

L'installation du poêle doit s'effectuer dans les règles de l'art, conformément aux DTU et prescriptions de la DDASS.

Certains types de ciment réfractaire sont caustiques, et ne doivent en aucun cas rentrer en contact avec la peau. En cas de contact, lavez abondamment à l'eau courante.

Si l'installation est susceptible de déplacer des éléments contenant de l'amiante, utilisez les équipements de protection appropriés.

Aucun ventilateur d'extraction ne doit être installé dans la même pièce que le poêle, car il risquerait d'entraîner l'émission de fumées du poêle vers la pièce.

Il doit y avoir un apport d'air adéquat dans la pièce où l'appareil est installé, afin de fournir de l'air pour la combustion. Pour le modèle TOR, l'air de combustion doit être fourni par une bouche d'aération permanente. L'ouverture libre minimale doit être de 16,5 cm². Ceci est tout particulièrement important dans le cas où la pièce est équipée de double vitrage. La bouche d'aération doit être positionnée de manière à éviter tout blocage.

Vous devez dans tous les cas respecter les lois et les normes françaises en vigueur.

DÉTECTEUR DE CO

Il est vivement recommandé d'installer un détecteur de monoxyde de carbone dans la même pièce que le poêle. Le guide EN50292 donne les bonnes pratiques pour l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone. L'installation d'un tel dispositif ne dispense pas de veiller à la bonne installation, et aux bons entretiens et révisions du poêle et de la cheminée.

CARACTÉRISTIQUES

	Tor	Tor Pico
Puissance nominale	8.0kW	5.0 kW
Poids	220 kg	160 kg
Température des fumées	303°C	231°C
Tirage minimum	8.7g/s	5.0g/s
Débit massique des gaz de fumée	25 Pa	25 Pa
Température maximum au sol	25°C	25°C

Les puissances mentionnées ont été obtenues en brûlant du bois sec.

CHEMINÉE

Pour que le poêle fonctionne correctement, la cheminée ne doit pas mesurer moins de 4 mètres de hauteur depuis la sortie du poêle jusqu'au sommet de la cheminée.

Les dimensions minimales intérieures sont les suivantes :

TOR Diamètre 175mm ou carré de 175mm x 175mm

TOR PICO Diamètre 150mm ou carré de 150mm x 150mm

Ce poêle ne doit pas être utilisé dans un système à conduit partagé (conduit servant à d'autres poêles, chaudières, cheminées ou appareils). Si vous utilisez une cheminée déjà existante, elle doit avoir été ramonée et vérifiée, être en bon état de marche, sans fissure, ni obstruction. La dimension de l'aire de sa section ne doit pas être trop large. Si la cheminée est en mauvais état, faites appel aux conseils d'un spécialiste, pour savoir s'il est nécessaire de placer un doublage particulier dans la cheminée. Si cela était nécessaire, veillez alors à ce que le doublage soit compatible avec le combustible solide utilisé.

S'il n'existe pas déjà de cheminée, vous pouvez utiliser à l'intérieur ou à l'extérieur, une cheminée préfabriquée en blocs ou un conduit en acier inoxydable isolé à double parois. Ces cheminées doivent être conçues et posées selon les normes françaises de construction en vigueur et dans le respect des instructions du constructeur.

Un conduit de fumée à simple cloison, de diamètre égal ou supérieur à celui de la sortie du poêle, est adéquat pour la liaison du poêle à la cheminée, mais n'est pas adapté pour la cheminée elle-même.

Si vous trouvez que la cheminée a un tirage excessif, il est possible de poser un stabilisateur mécanique de tirage.

Il est important qu'il y ait un tirage suffisant sans possibilité de refoulement. Quand la cheminée est chaude, le tirage ne doit pas être inférieur à 25 Pa. En cas de doute sur la cheminée, faites appel aux conseils d'un spécialiste.

EMPLACEMENT DU POÊLE

Le poêle doit être situé sur une plaque de protection ignifugée et doit être éloigné de tout matériau combustible par les distances suivantes.

	Tor	Tor Pico
Côté:	800mm	800mm
Arrière:	500mm	400mm

Le positionnement du poêle et la taille et les caractéristiques de la plaque de protection doivent répondre aux lois et aux normes françaises de construction en vigueur. La plaque de protection doit

s'étendre à l'avant du poêle d'au moins 300mm et 150mm sur les côtés.

Pour permettre l'ouverture complète de la porte du foyer, une longueur de dégagement de 400mm à l'avant du poêle doit être prévue.

Si vous avez un doute sur le positionnement du poêle, n'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un spécialiste ou de votre fournisseur.

Il doit exister une bonne circulation d'air autour de l'appareil pour un transfert de chaleur maximal vers la pièce et pour éviter toute surchauffe. Prévoyez un espace de 150mm sur chaque côté et 300mm au-dessus de l'appareil pour assurer une circulation de l'air suffisante. Si l'âtre dispose d'éléments en bois, le poêle doit en être éloigné d'au moins 460mm et préférablement 600mm. Dans certaine situation, il peut être nécessaire de protéger les éléments en bois.

Pour un bon fonctionnement du feu, il doit exister un espace derrière l'appareil d'au moins 100mm, mais cette distance peut être augmentée dans certains cas pour respecter les normes de construction.

BRANCHEMENT AU CONDUIT DE FUMÉE

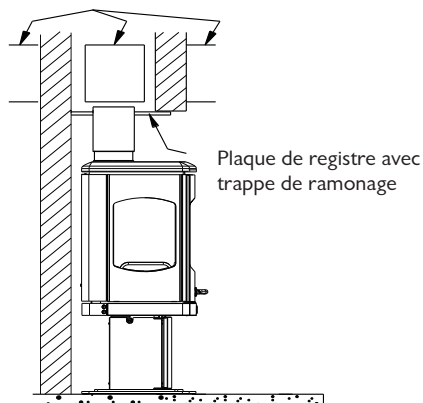
Une connexion verticale (fig.8) est utilisée et la cheminée peut être nettoyée depuis l'intérieur de l'appareil.

Les parties horizontales du conduit doivent être de longueur minimale et ne doivent pas dépasser 150mm.

La face d'étanchéité de la buse de sortie de fumée est fixée au corps du poêle à l'aide des 2 vis fournies. Si un dessus en pierre ollaire est installé, un adaptateur devra être fixé pour pouvoir aligner le dessus de la pierre avec la buse de sortie. Toutes les connections des conduits devront être jointés hermétiquement avec la bande en fibre de verre autoadhésive fournie.

Fig. 8 Branchement de conduit de fumée par le haut avec un plaque de registre horizontale

Autres positions possibles de la trappe de ramonage

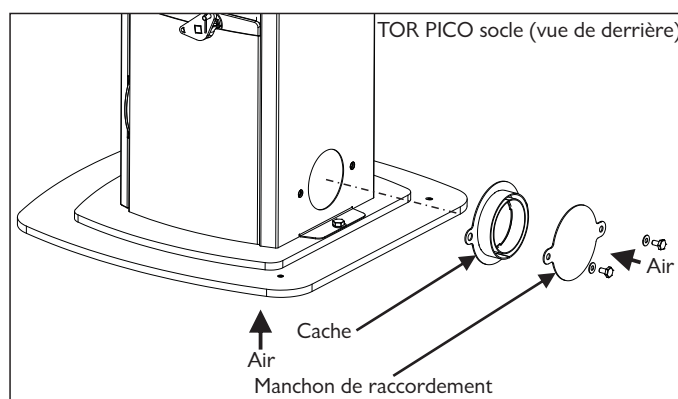


ALIMENTATION EN AIR EXTÉRIEUR

Manchon de raccordement et cache du TOR PICO

Le poêle est fourni avec à la fois un manchon de raccordement (pour fixer le tube du conduit d'air) et un cache (cf. Figure 9). Le manchon de raccordement est utilisé quand l'air extérieur est fourni par un tube à l'arrière du poêle. Le cache est utilisé quand l'air extérieur est amené sous le poêle. Si aucune alimentation en air extérieur n'est requise, le manchon de raccordement et le cache ne doivent pas être utilisés et installés.

Fig 9 TOR PICO Alimentation en air extérieur



TRAPPE DE RAMONAGE

Il est possible de faire passer une brosse de ramonage à travers le poêle, mais pour certaines installations, il peut être nécessaire d'avoir une trappe de ramonage pour permettre le ramonage complet de la cheminée. Celle-ci peut se situer dans la maçonnerie de la cheminée ou dans la plaque de registre. Différentes positions de trappes de ramonage sont représentées sur la figure 8.

DEBALLAGE DU POÊLE

Le poêle vous est livré vissé et filmé sur sa palette. Commencez par enlever le film, puis dégager le poêle de la palette en déposant les 4 vis à l'aide d'une clé de 10. Le poêle est équipé de son socle bas et peut être maintenant installé à son emplacement définitif. La palette est destinée à être découpée et utilisée comme petit bois.

CONTRÔLE AVANT ALLUMAGE

Avant le premier allumage, contrôlez les points suivants :

1. Les barres de grille sont bien disposées et peuvent se mouvoir facilement et sans difficulté lorsque vous procédez au criblage.
2. Les plaques sur les côtés et l'arrière de la grille doivent être en position et correctement placées.
3. Le déflecteur se trouve bien fixé dans le toit de l'appareil et n'a pas

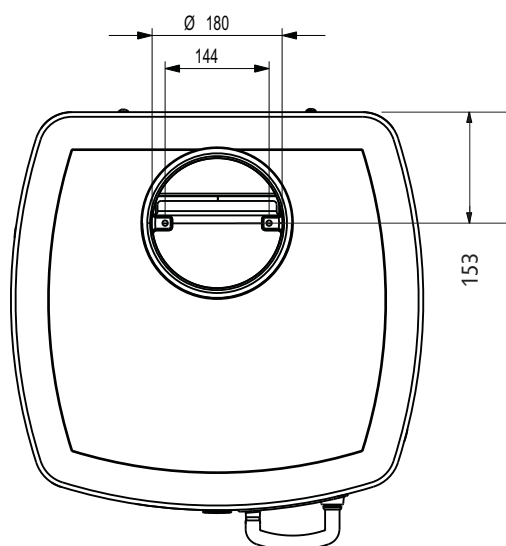
été délogé pendant le transport. Voir la fig.7 pour le placement et le positionnement du déflecteur.

ATTENTION : Beaucoup de précautions doivent être prises afin d'éviter que le déflecteur ne heurte la vitre et ne la casse lorsqu'il est manipulé.

MISE EN SERVICE

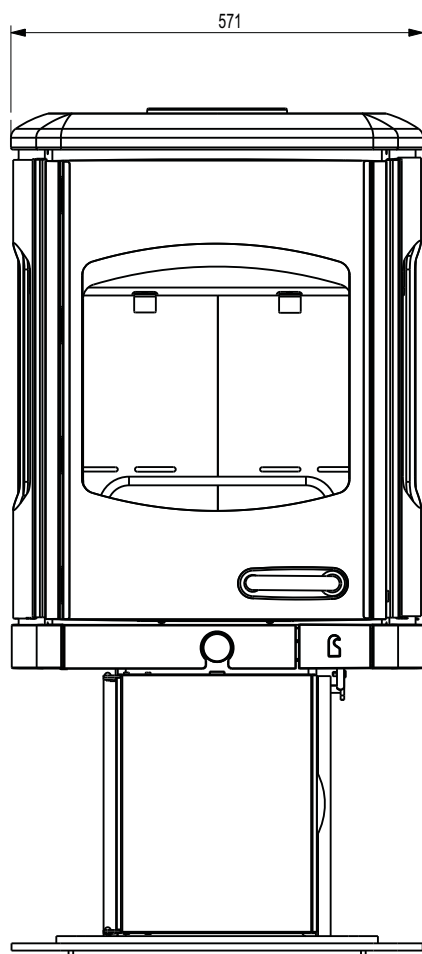
Après avoir achevé l'installation et avoir laissé au ciment et au mortier réfractaires le temps de sécher, le poêle doit être allumé et vérifié, afin de s'assurer que la fumée est correctement évacuée par la cheminée. Il faut également vérifier les joints d'étanchéité. A l'achèvement de l'installation et après réception, veuillez laisser le manuel d'instruction de fonctionnement aux clients et les conseiller sur l'utilisation de l'appareil.

TOR DIMENSIONS (en mm)

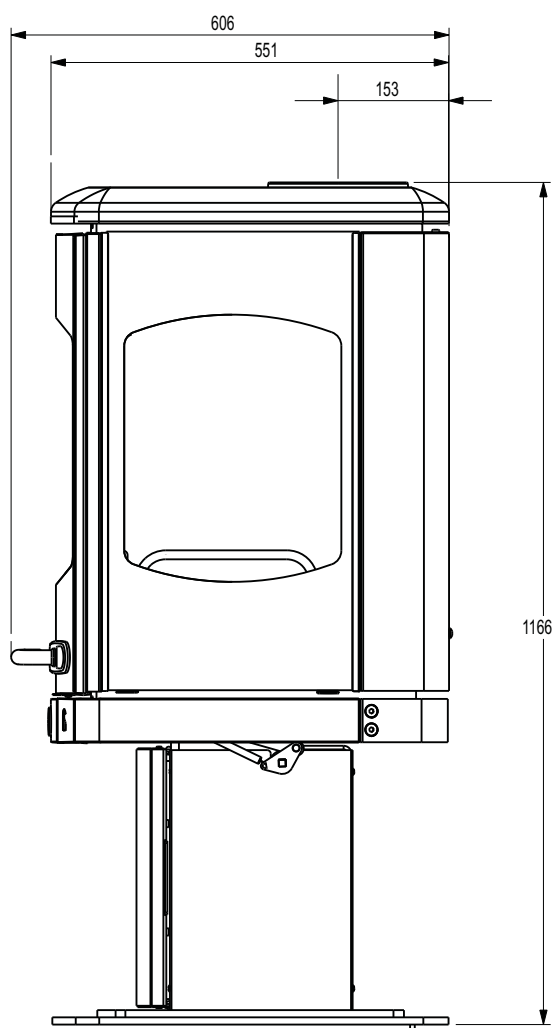


VUE DE HAUT

SORTIE POUR CONDUIT DE FUMÉE DE 175MM



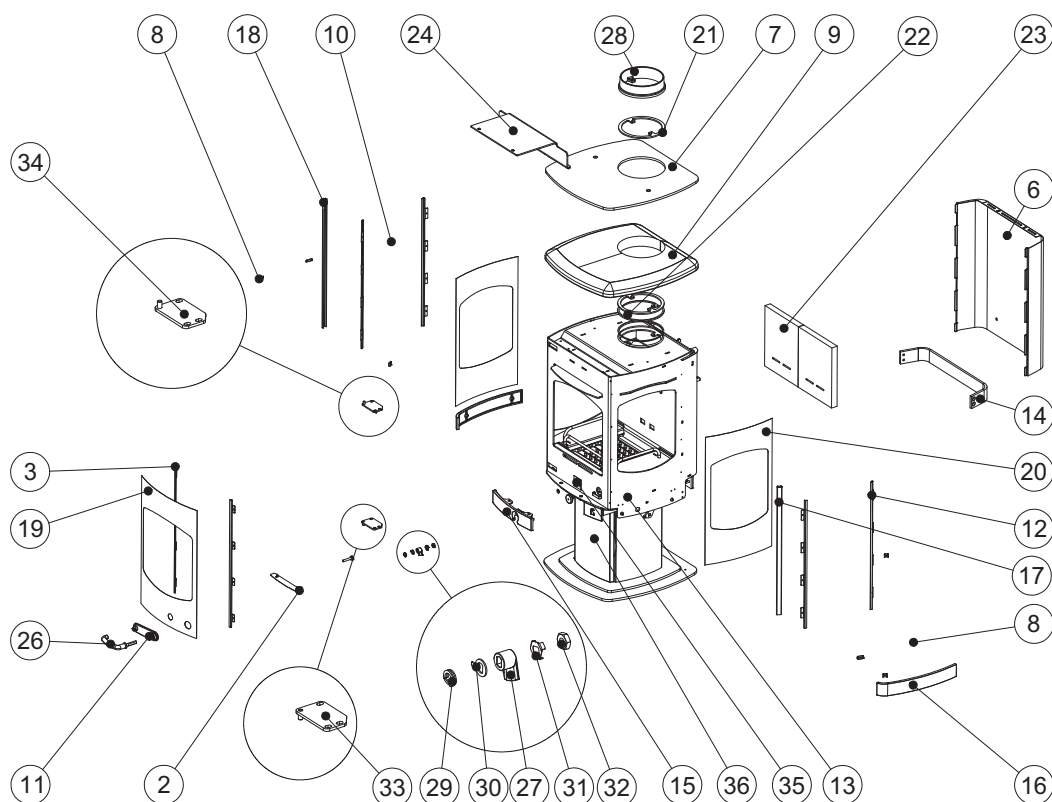
VUE DE FACE



VUE LATÉRALE

TOR LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Version G



Numéro	Référence	Numéro	Référence
1#	002/ES01/01	20	006/ES18/01
2#	004/ES01/04	21	010/ES27/01
3#	004/ES01/07	22	010/ES27
4#	010/ES01/16	23	011/ES28/01
5#	010/ES01/15	24	010/ES31
6#	004/ES04	25*	008/ES35/02
7#	010/ES04/03	26	008/KV16
8#	004/ES04/04	27	002/AY14
9	008/ES04/05	28	002/CY45
10	004/ES04/06	29	008/FFW015
11#	002/ES04/08	30	004/ES01/12
12#	004/ES04/09	31	004/ST008
13#	001/ES10	32	008/FFN001
14#	010/ES10/15	33	010/ES01/10/00
15#	002/ES10/04	34	010/ES01/10/01
16#	002/ES10/05	35	012/ES11
17#	004/ES10/16	36	004/ES17
18#	004/ES10/17	37*	008/ES137
19	006/ES18/02		

Ce schéma est pour l'identification seulement.

*Ces articles ne sont pas montrés sur le schéma.

#Préciser la couleur désirée lors de votre commande

Pour obtenir les pièces de rechange, contactez votre dépositaire local en lui donnant le nom du modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté, entrez en contact avec le fabricant à l'adresse indiquée.

charnwood 8, RUE DE L'ISÈRE, 31880 LA SALVETAT, FRANCE

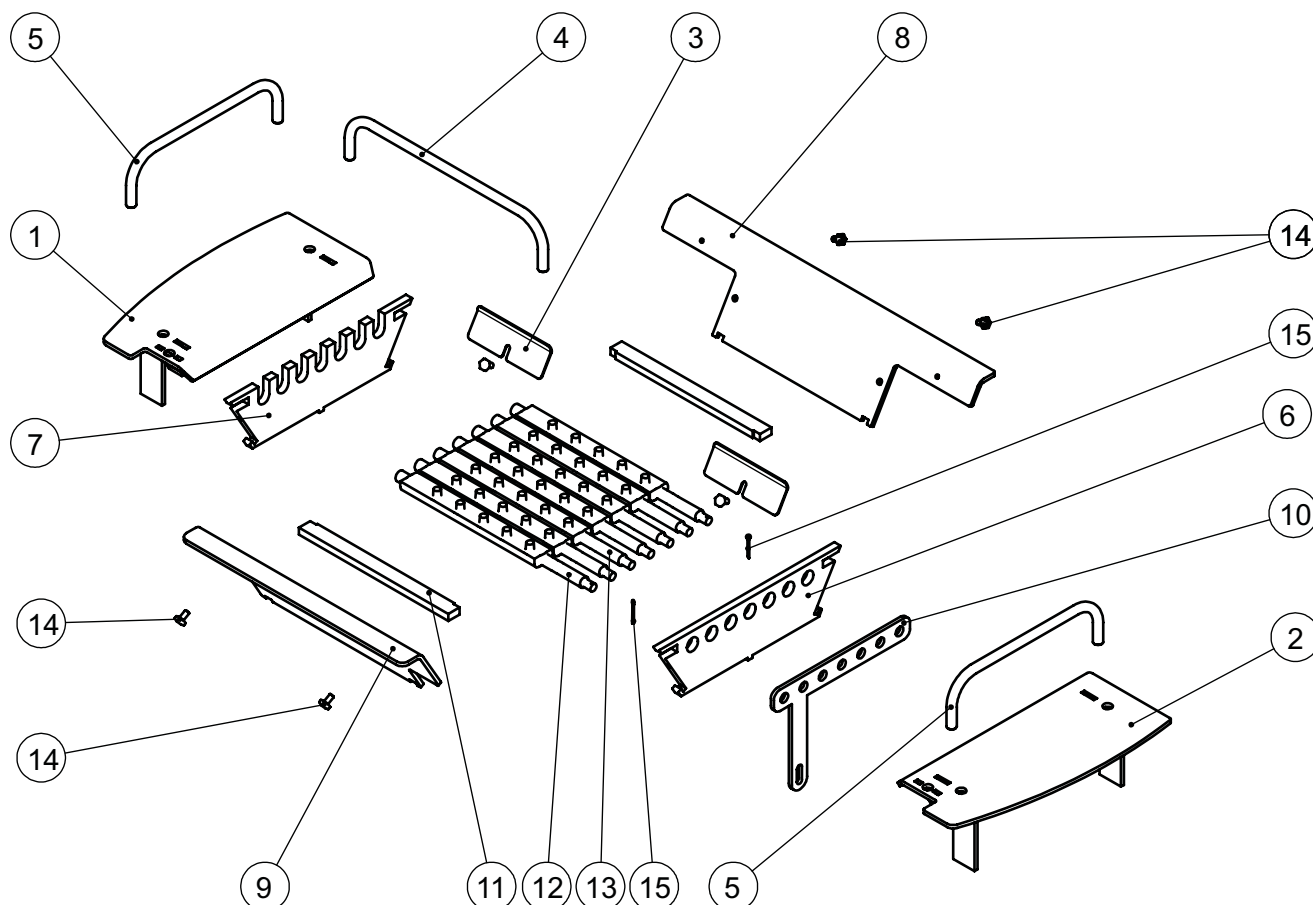
TÉL/TÉLÉCOPIE. 05 61 91 63 01 WWW.CHARNWOOD.COM E: VENTES@CHARNWOOD.COM



TOR LA GRILLE DE CRIBLAGE

Version B

charnwood
TOR

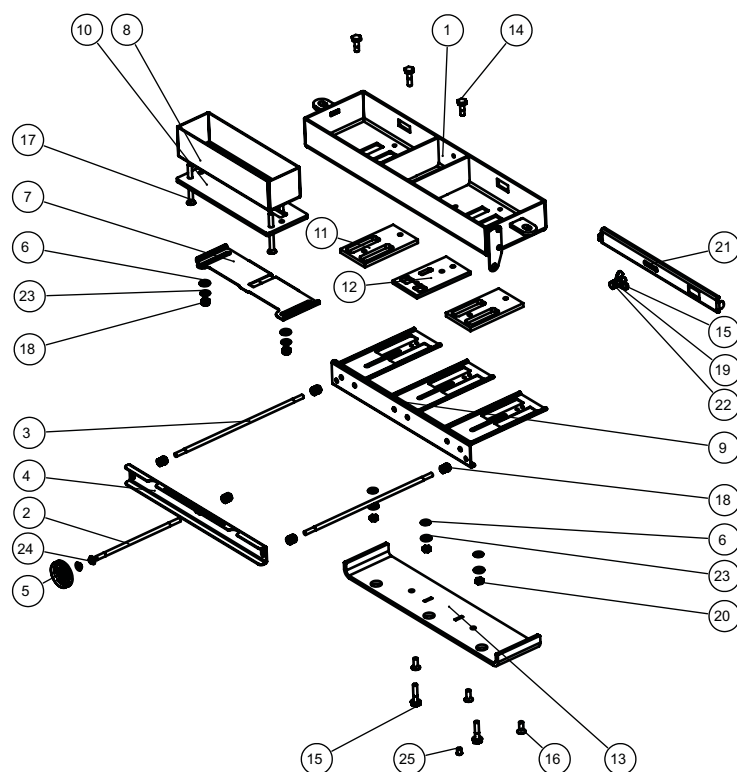


Numéro	Référence
1	010/ES07/04
2	010/ES07/06
3	004/ES07/07
4	010/ES07/08
5	010/ES07/09
6	010/ES08/01
7	010/ES08/02
8	010/ES08/03
9	010/ES08/04
10	010/ES08/05
11	010/ES08/06
12	002/CG01/02
13	002/CG01
14	008/FFS061
15	008/FFP001



TOR LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES CONTRÔLE D'ARRIVÉE D'AIR

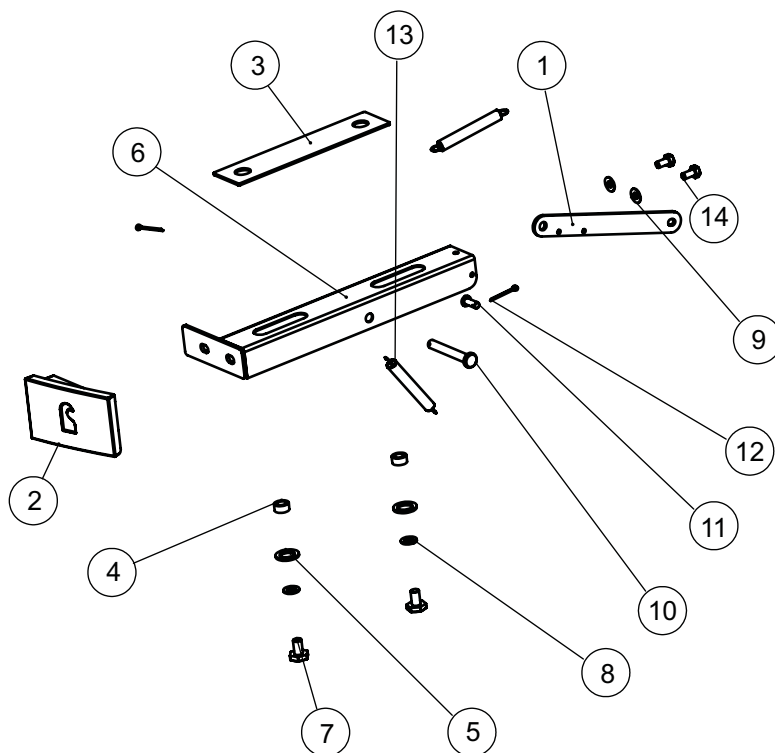
Version C



Numéro	Référence
1	010/ES15/05
2	004/ES15/02
3	004/ES15/03
4	004/ES15/04
5	008/ES15/11
6	008/ES15/16
7	004/ES15/21
8	004/ES15/22
9	004/ES15/24
10	008/ES15/26
11	008/ES15/27
12	008/ES15/29
13	010/ES15/18
14	008/FFS062
15	008/FFS061
16	008/FFS077
17	008/FFS070
18	008/FFN004
19	008/FFN007
20	008/FFN014
21	004/CY21
22	008/FFM022
23	008/FFW002
24	008/FFM040
25	008/ES36/01

TOR LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES BARRE D'ACTIONNEMENT DE CRIBLAGE

Version C



Numéro Référence

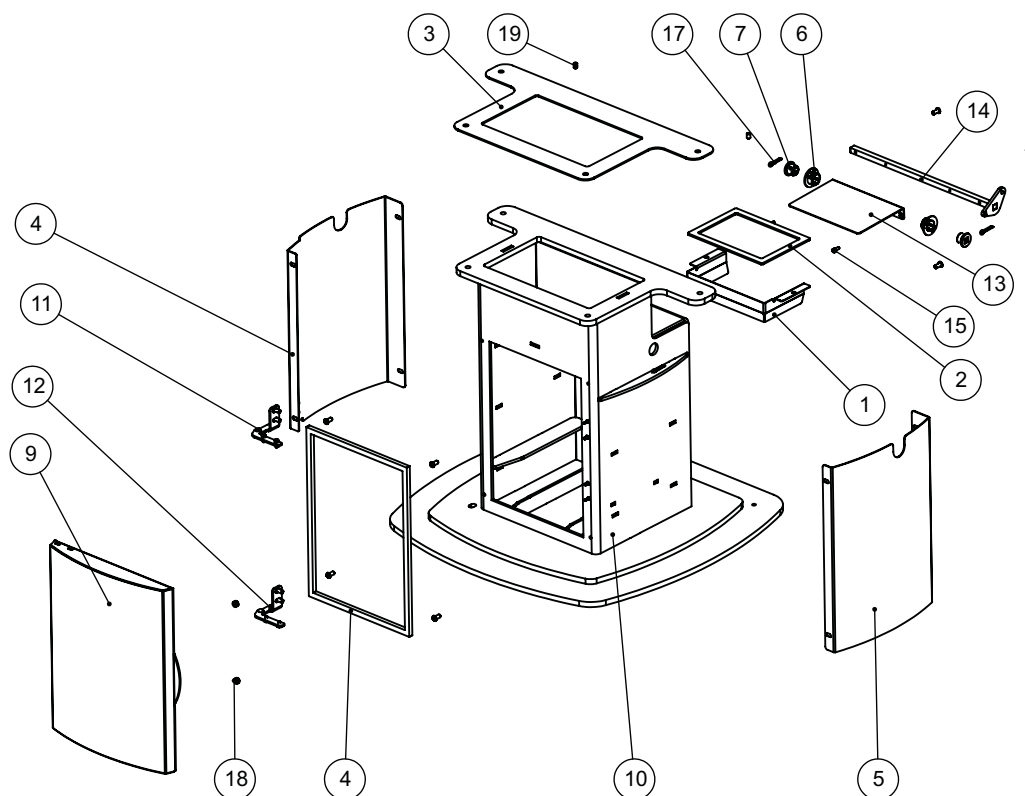
1	010/ES08/12
2#	008/ES15/01
3	008/ES15/08
4	008/ES15/09
5	008/ES15/10
6	004/ES15/17
7	008/FFS064
8	008/FFW005
9	008/FFW002
10	008/FFP008
11	008/FFP007
12	008/FFP006
13	008/FFM043
14	008/FFS044

#Préciser la couleur désirée lors de votre commande

Pour obtenir les pièces de rechange, contactez votre dépositaire local en lui donnant le nom du modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté, entrez en contact avec le fabricant à l'adresse indiquée.

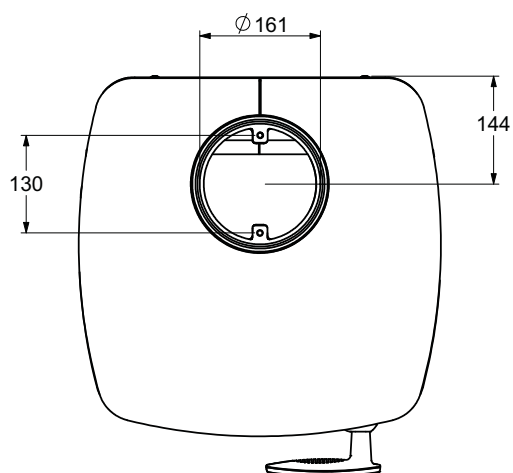
TOR LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES SOCLE - COLONNE

Version C



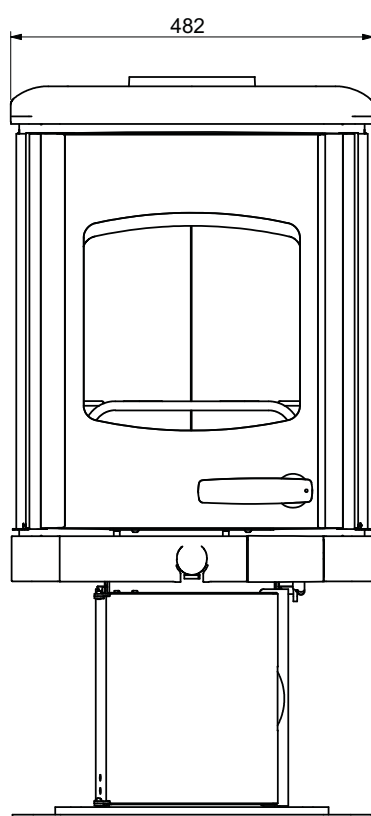
Numéro	Référence
1	004/ES06/12
2	008/ES06/16
3	008/ES06/17
4	004/ES06/19
5	004/ES06/20
6	008/ES06/21
7	008/ES06/22
8	008/ES06/23
9	004/ES06/10
10	010/ES06/25
11	010/ES06/26
12	010/ES06/27
13	004/ES08/08
14	010/ES08/11
15	008/FFS040
16	008/FFS003
17	008/FFP001
18	008/FFM041
19	008/FFS068

TOR PICO DIMENSIONS

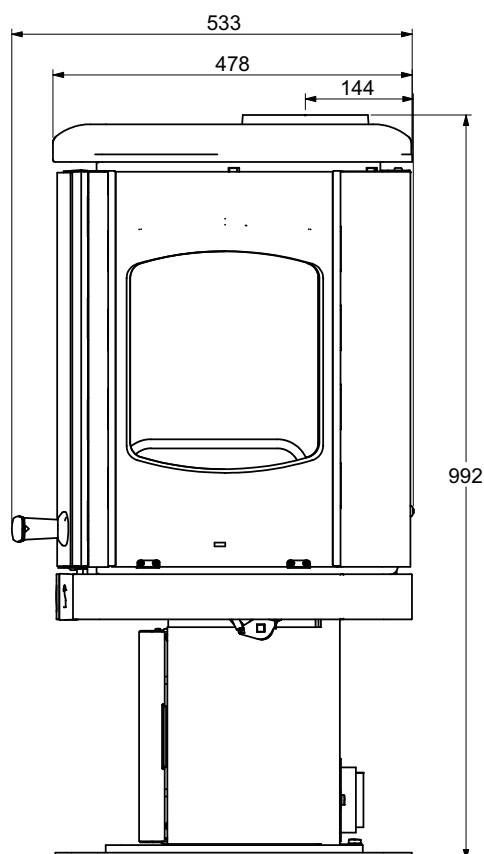


VUE DE HAUT

SORTIE POUR CONDUIT DE FUMÉE DE 150MM



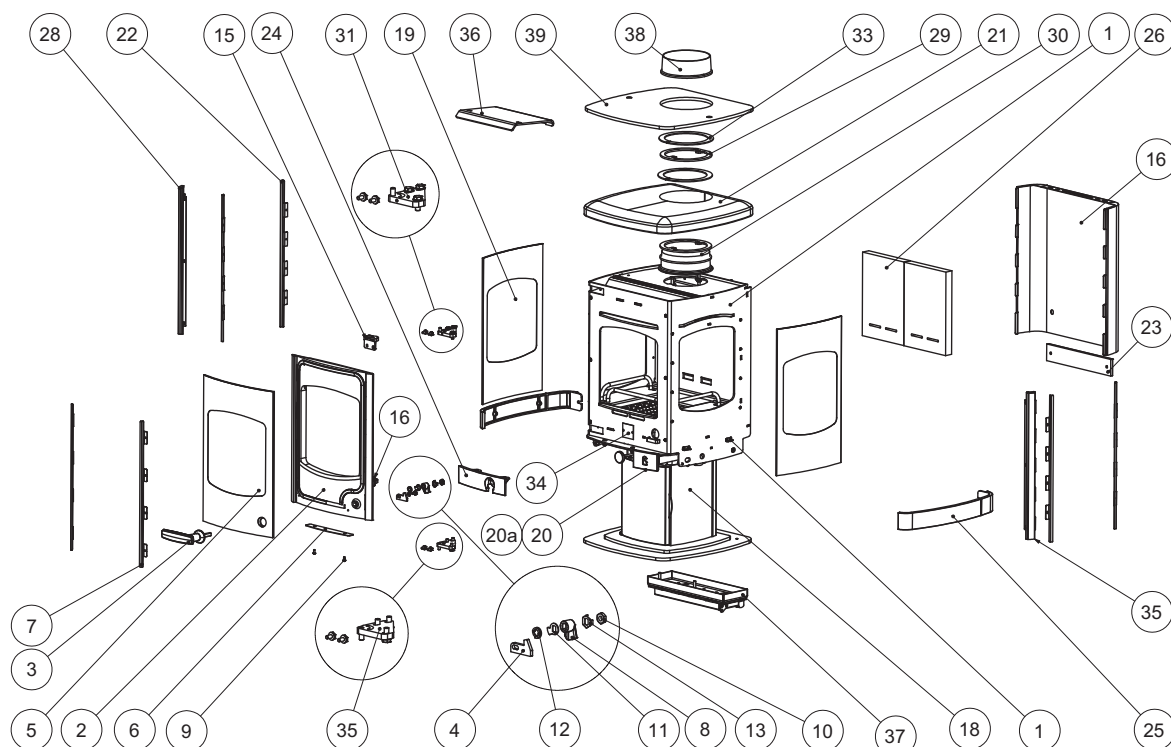
VUE DE FACE



VUE LATÉRALE

TOR PICO LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Version F



Numéro	Référence
1	001/KS010/##
2	002/KS001/##
3	008/KS011/A
4	010/KS014
5	006/KS018
6	004/KS064/##
7	004/KS066/##
8	002/AY14
9	008/FFS042
10	008/FFN001
11	004/KS063
12	008/FFW015
13	004/ST008
14	010/KS003
15	010/KS005
16	004/KS006/##
18	010/KS039/##
19	006/KS019
20	010/KS133
20a	008/ES15/01
21	008/KS009

Numéro	Référence
22	004/KS030/##
23	010/KS075/##
24	002/KS120/##
25	002/KS121/##
26	011/KS131
27	004/ES04/04
28	004/KS008/##
29	010/KS095
30	010/KS094
31	010/KS002
32	010/KS004
33	008/KS134
34	012/KS015
35	004/KS007/##
36	010/KS031
37	010/KS041
38	002/CH12B
39	010/KS127/##
40*	008/KS135
41*	008/KS137

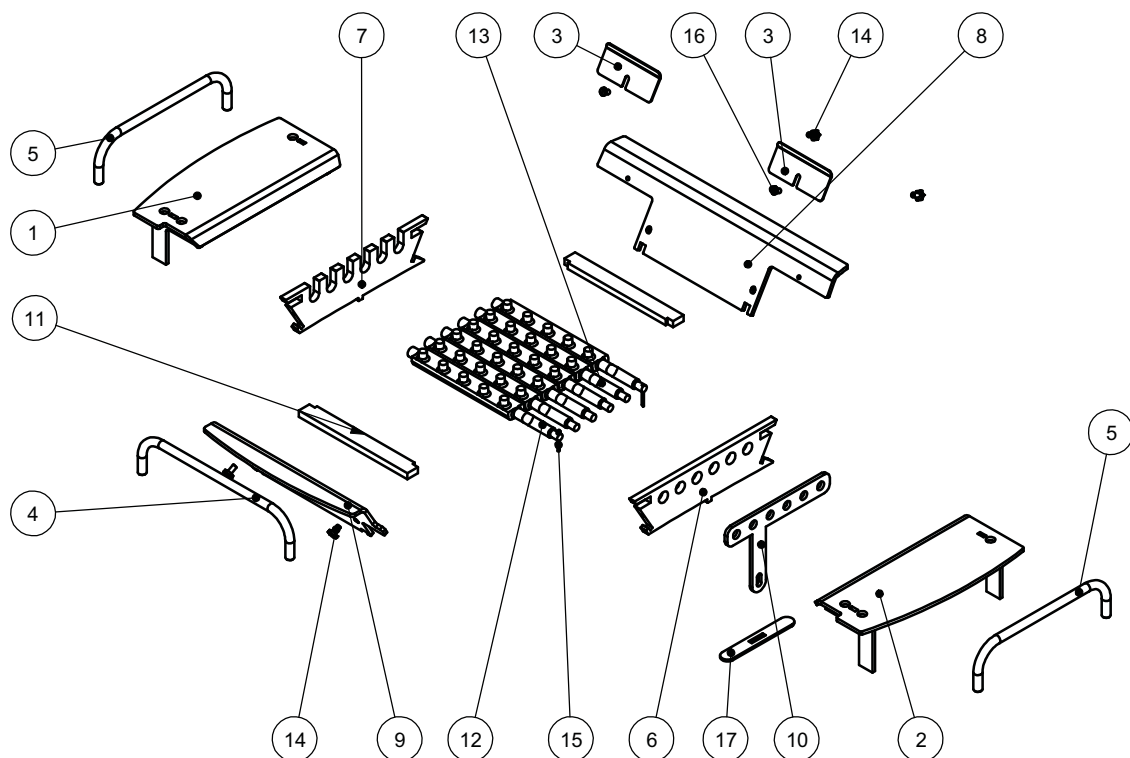
Ce schéma est pour l'identification seulement.
*Ces articles ne sont pas montrés sur le schéma.
#Préciser la couleur désirée lors de votre commande

Pour obtenir les pièces de rechange, contactez votre dépositaire local en lui donnant le nom du modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté, entrez en contact avec le fabricant à l'adresse indiquée.



TOR PICO LA GRILLE DE CRIBLAGE

Version A

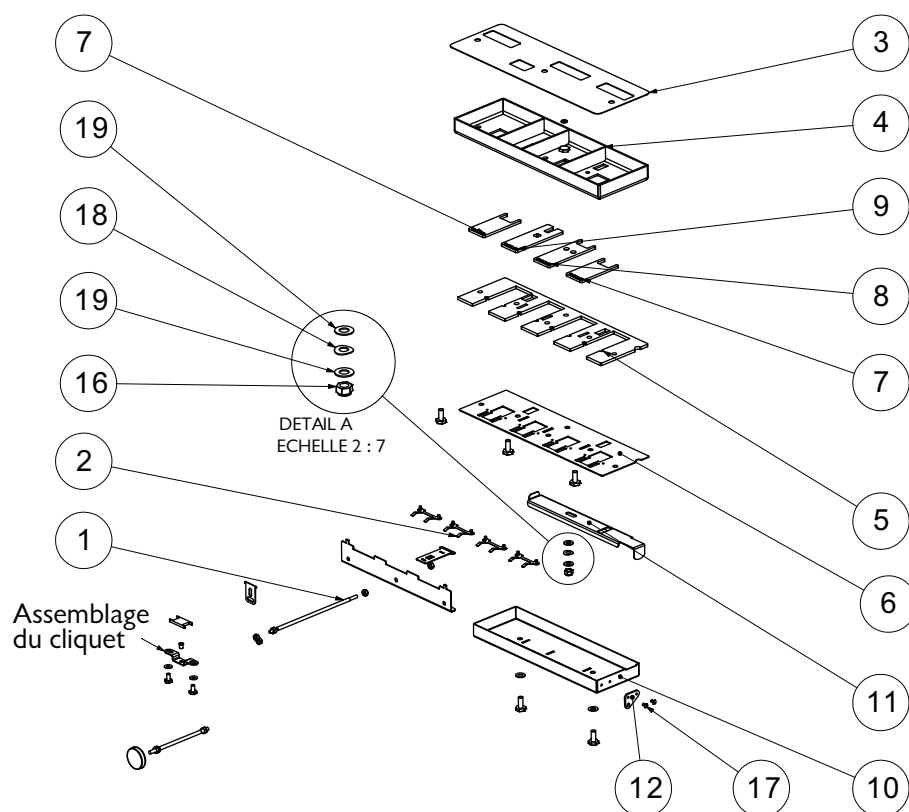


Numéro	Référence
1	010/KS058
2	010/KS059
3	004/KS128
4	012/KS123
5	012/KS119
6	010/KS122
7	010/KS117
8	010/KS056
9	010/KS057
10	010/KS055
11	010/KS062
12	002/CG21
13	002/CG20
14	008/FFS027
15	008/FFP003
16	008/FFS026
17	010/KS032

Pour obtenir les pièces de rechange, contactez votre dépositaire local en lui donnant le nom du modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté, entrez en contact avec le fabricant à l'adresse indiquée.

TOR PICO LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES CONTRÔLE D'ARRIVÉE D'AIR

Version A



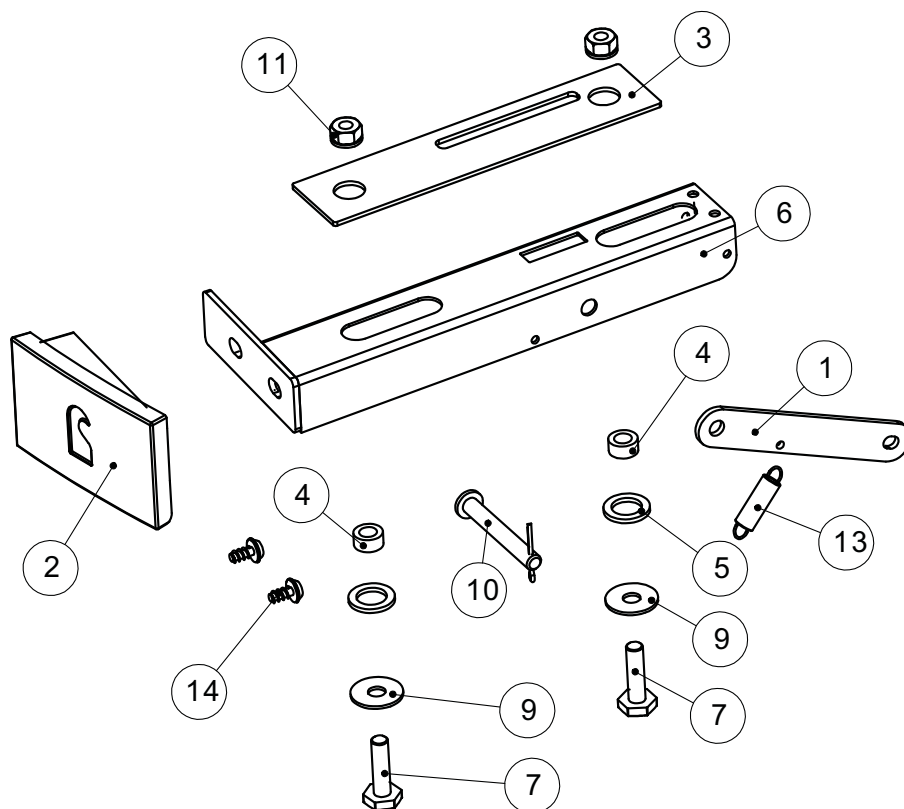
Numéro	Référence
1	004/KS041
2	004/KS048
3	008/KS012
4	010/KS101
5	010/KS102
6	004/KS103
7	008/KS104
8	008/KS105
9	008/KS106
10	010/KS107
11	004/KS108
12	010/KS110
13*	008/FFB034
14*	008/FFM022
15*	008/FFW025
16	008/FFS059
17	008/FFR007
18	008/KS124
19	008/ES15/11
20	004/KS045
21	004/KS040
22	004/KS100
23	008/KS047

Ce schéma est pour l'identification seulement.
*Ces articles ne sont pas montrés sur le schéma.

Pour obtenir les pièces de rechange, contactez votre dépositaire local en lui donnant le nom du modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté, entrez en contact avec le fabricant à l'adresse indiquée.

TOR PICO LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES BARRE D'ACTIONNEMENT DE CRIBLAGE

Version A



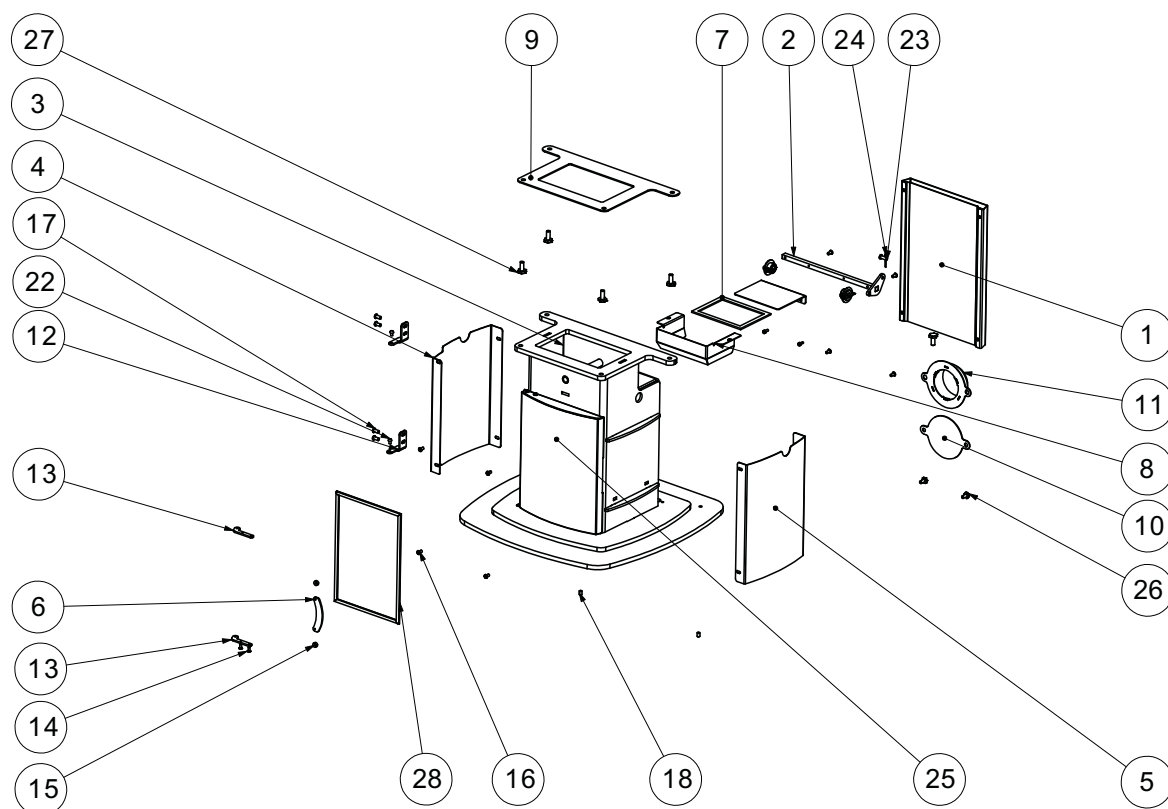
Numéro	Référence
1	010/KS033
2	008/ES15/01
3	008/KS130
4	008/ES15/09
5	008/ES15/10
6	010/KS133
7	008/FFS059
8*	008/FFW007
9	008/FFW005
10	008/FFP008
11	008/FFN003
12*	008/FFP009
13	008/FFM044
14	008/FFS044

Ce schéma est pour l'identification seulement.
*Ces articles ne sont pas montrés sur le schéma.

Pour obtenir les pièces de rechange, contactez votre dépositaire local en lui donnant le nom du modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté, entrez en contact avec le fabricant à l'adresse indiquée.

TOR PICO LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES SOCLE - COLONNE

Version A



Numéro	Référence
1	004/KS037
2	004/KS038
3	010/KS042
4	004/KS072
5	004/KS073
6	010/KS079
7	008/KS081
8	004/KS082
9	008/KS083
10	004/KS091
11	004/KS092
12	010/ES06/27
13	010/KS111
14	008/FFR007

Numéro	Référence
15	008/FFM041
16	008/FFS003
17	008/FFS076
18	008/FFS068
19*	008/FFN004
20*	008/FFW002
21*	008/FFP001
22	008/FFR003
23	008/FFP007
24	008/FFP009
25	004/KS112
26	008/FFS027
27	008/FFS059
28	008/ES06/23

Ce schéma est pour l'identification seulement.
*Ces articles ne sont pas montrés sur le schéma.

Pour obtenir les pièces de rechange, contactez votre dépositaire local en lui donnant le nom du modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté, entrez en contact avec le fabricant à l'adresse indiquée.

charnwood



A.J WELLS & SONS LTD

10

Bishops Way, Newport, Isle of Wight PO30 5WS, United Kingdom

Royaume-Uni Société Immatriculée en Angleterre No. 03809371

EN13240:2001

TOR & TOR PICO

POÊLES À COMBUSTIBLE SOLIDE

	TOR	TOR PICO
N° de certificat de conformité ce:	ES44-CPD-2010	KS44-CPD-2010
Distance minimale des matériaux combustibles: Côté: Arrière:	800 500	800 400
Emissions de co dans les produits de combustion:	0.29%	0.29%
Température des fumées:	303°C	231°C
Puissance thermique de chauffage:	8.0kW	5.0kW
Rendement énergétique:	73.1%	79.2%
Type de combustible:	Bûches de bois	Bûches de bois

Votre Distributeur de Charnwood

REV TOR & TOR PICO 12.10 VERSION B

charnwood 8, RUE DE L'ISÈRE, 31880 LA SALVETAT, FRANCE
TÉL/TÉLÉCOPIE. 05 61 91 63 01 WWW.CHARNWOOD.COM E: VENTES@CHARNWOOD.COM

